



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐตูนิเซีย	หมวด	สังคม
ข่าวประจำวัน	๒๘ มีนาคม ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	จับกุมชายพกพามีดเข้ารัฐสภาตูนิเซีย		

รอยเตอร์

ตูนิเซีย-วันอังคารที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๖๐ ชายวัยรุ่นคนหนึ่งถูกจับกุมในขณะที่พยายามจะเข้าไปในรัฐสภาตูนิเซีย หลังจากที่เครื่องสแกนบริเวณประตูทางเข้าตรวจพบว่าเขาพกพามีดเข้ามาในรัฐสภา

รัฐมนตรีกระทรวงมหาดไทยแถลงการณ์ว่า ชายคนดังกล่าวถูกสอบสวนเนื่องจากพกพามีดเข้ามาโดยไม่ได้รับอนุญาต

จากแถลงการณ์ระบุว่า ชายคนดังกล่าวให้การว่าเขาพามีดไว้เพื่อเป็นการป้องกันตัว เนื่องจากเขาเพิ่งโดนชิงทรัพย์ และเขามายังรัฐสภาเนื่องจากได้รับคำเชิญจากสมาชิกรัฐสภาผู้หนึ่ง

การรักษาความปลอดภัยภายในอาคารรัฐสภาของตูนิเซียนั้นเข้มข้นขึ้นภายหลังกองกำลังติดอาวุธมุสลิมบุกเข้าพิพิธภัณฑน์บาร์โดซึ่งอยู่ใกล้ ๆ กัน และสังหารนักท่องเที่ยวยุโรป ๒๑ คน เมื่อสองปีที่ผ่านมานี้

ที่มาของข่าว :	http://www.todayonline.com/world/man-knife-arrested-trying-enter-tunisian-parliament-officials?cx_tag=morestories4utoday&cid=lg:recos:morestories4utoday:standard#cxrecs_s
วันที่พิมพ์ :	๒๘ มีนาคม ๒๕๖๐

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :
<ol style="list-style-type: none"> คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ www.reuters.com ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวนัสรี สัจดีประเสริฐ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/๖๐ ๕/๖๐
ผู้ทาน	นางสาวสิรินดา จันทักษ์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสินีนาด ดุลยสุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

Man with knife arrested trying to enter Tunisian parliament

PUBLISHED: 10:00 PM, MARCH 28, 2017

UPDATED: 3:20 AM, MARCH 29, 2017

TUNIS - A young man trying to enter the Tunisian parliament was arrested on Tuesday when a scanner at the entrance detected that he had a knife, officials said.

The man was placed under investigation for carrying a knife without authorization, the interior ministry said in a statement.

According to the statement, the man said he was carrying the knife for self-defense after being the victim of a robbery. It said he had been invited to visit by a member of parliament.

Security at the parliament building in Tunis has been tightened since Islamist gunmen stormed the neighboring Bardo Museum two years ago and killed 21 foreign tourists. REUTERS

ที่มา http://www.todayonline.com/world/man-knife-arrested-trying-enter-tunisian-parliament-officials?cx_tag=morestories4utoday&cid=tg:recos:morestories4utoday:standard#cxrecs_s